

# QUICK START GUIDE

# FLIP 6



**TM!**by  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин

# WHAT'S IN THE BOX



# BLUETOOTH PAIRING



2



# PLAY



**TM!by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин

# PARTYBOOST



# APP

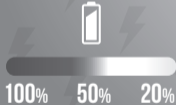


## JBL PORTABLE

USE THE JBL PORTABLE APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



# CHARGING



USB



# WATERPROOF DUSTPROOF IP67



30 MINS



1M

**TM!by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин



# TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"
Output power:	20 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter
Frequency response:	63 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)
Battery charge time:	2.5 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	up to 12 hours (dependent on volume level and audio content)
Cable type:	USB – C charging cable
Cable length:	1.2 m / 47.2"
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
Product dimensions (W x H x D):	178 x 68 x 72 mm / 7.0 x 2.6 x 2.8"
Net weight:	0.55 kg / 1.21 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	216 x 106 x 99 mm / 8.5 x 4.2 x 3.9"
Gross weight:	0.92 kg / 2.05 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C

**FR**

**CONTENU DE LA BOÎTE / APPAIRAGE  
BLUETOOTH / JOUEZ / APPLICATION** (Utilisez  
l'application JBL PORTABLE pour la configuration des  
enceintes et la mise à jour du logiciel.) / **RECHARGE /  
ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Transducteurs :	Haut-parleur grave 45 x 80 mm / 1,75 x 3"; haut-parleur aigu 16 mm / 0,6"
Puissance de sortie :	20 W RMS pour les basses fréquences, 10 W RMS pour les hautes fréquences
Réponse en fréquence :	63 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (5 V / 3 A)
Autonomie de lecture de musique :	Jusqu'à 12 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Type de câble :	Câble de charge USB - C
Longueur du câble :	1,2 m / 47,2"
Version Bluetooth® :	5.1
Profil Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Plage de fréquences SRD 2,4 GHz :	2407 MHz - 2475 MHz
Puissance de l'émetteur SRD :	< 10 dBm (EIRP)
Dimensions du produit (L x H x P) :	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Poids net :	0,55 kg / 1,21 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Poids brut :	0,92 kg / 2,05 lbs
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

**DA**

**DET ER DER I ÆSKEN / BLUETOOTH-PARRING /  
AFSPIL / APP** (Brug JBL PORTABLE-appen til  
højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) /  
**OPPLADNING / VANDTÆT STØVTÆT IP67**

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

Transducere:	45 x 80 mm woofer, 16 mm diskant
Udgangseffekt:	20W RMS for woofer, 10W RMS for diskant
Frekvensområde:	63 Hz - 20 kHz
Signal-til-støj-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)
Batteriopladningstid:	2,5 Timer (5 V / 3 A)
Musik-spilletid:	op til 12 timer (afhængig af lydstyrkeniveau og lydindhold)
Kabeltype:	USB-C-ladekabel
Kabellængde:	1,2 m
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendemodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mål af produkt (B x H x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Nettovægt:	0,55 kg
Mål af emballage (B x D x H):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Bruttovægt:	0,92 kg
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

**DE**

**LIEFERUMFANG / BLUETOOTH-KOPPLUNG / PLAY /  
APP** (Verwende die JBL PORTABLE-APP für die  
Lautsprecherkonfiguration und für Software-Updates.) /  
**LADEVORGANG / WASSER- UND STAUBDICHT IP67**

**TECHNISCHE DATEN**

Lautsprechertriebeler:	45 x 80-mm-Tieftöner, 16-mm-Hochtöner
Ausgangsleistung:	20 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner
Frequenzbereich:	63 Hz - 20 kHz
Rauschabstand:	> 80 dB
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V / 4800 mAh)
Akkuladedaauer:	2,5 Stunden (5 V / 3 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 12 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Kabeltyp:	USB-C-Ladekabel
Kabellänge:	1,2 m
Bluetooth®-Version:	5.1
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Übertragungsleistung:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD-Frequenzbereich:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-Sendeleistung:	< 10 dBm (EIRP)
Produktabmessungen (B x H x T):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Nettogewicht:	0,55 kg
Verpackungsabmessungen (B x H x T):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Gesamtgewicht:	0,92 kg
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

**EL**

**ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ / ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH /  
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Χρησιμοποιήστε την  
εφαρμογή JBL PORTABLE για διαμόρφωση ηχείων και  
αναβάθμιση λογισμικού.) / **ΦΟΡΤΙΣΗ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ  
ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ / ΔΙΑΙΒΡΟΧΟ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67**

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Μετατροπείς:	45 x 80 mm γούφερ / 1,75 x 3", 16 mm τούπερ / 0,6"
Ισχύς εξόδου:	20 W RMS για το γούφερ, 10 W RMS για το τούπερ
Συχνότητα απόκρισης:	63 Hz - 20 kHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 17,28 Wh (ισοδύναμο με 3,6 V / 4800 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	2,5 ώρες (5 V / 3 A)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 12 ώρες (εξαρτάται ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Τύπος καλωδίου:	USB - C καλώδιο φόρτισης
Μήκος καλωδίου:	1,2 m / 47,2"
Έκδοση Bluetooth®:	5.1
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνότητας του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Εύρος συχνότητας 2,4 GHz SRD:	2407 MHz - 2475 MHz
Ισχύς πομπού SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Καθαρό βάρος:	0,55 kg / 1,21 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Μικτό βάρος:	0,92 kg / 2,05 lbs
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

**ES**

**CONTENIDO DE LA CAJA / PAREADO POR BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / APLICACIÓN**  
(Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) / **SISTEMA DE CARGA / A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm/0,6"
Potencia de salida:	20 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos
Intervalo de frecuencias:	63 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	>80 dB
Tipo de batería:	Polimérica de ion-litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5 V / 3 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 12 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Tipo de cable:	Cable de carga USB-C
Longitud del cable:	1,2 m
Versión de Bluetooth®:	5.1
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤10 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Intervalo de frecuencias SRD 2,4 GHz:	2407 MHz - 2475 MHz
Potencia del transmisor SRD:	<10 dBm (EIRP)
Dimensiones del producto (Ancho x Alto x Profundidad):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Peso neto:	0,55 kg
Dimensiones del paquete (Ancho x Alto x Profundidad):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Peso bruto:	0,92 kg
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

**FI**

**PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LAITEPÄRIN MUODOSTAMINEN / TOISTO / SOVELLUS** (Käytä JBL PORTABLE -SOVELLUSTA kaiuttimien konfigurointia ja ohjelmiston versiopäivitystä varten.) / **LATAUS / VEDENPITÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ IP67**

**TEKNISET TIEDOT**

Kaiutinelementit:	45 x 80 mm:n bassokaiutin / 1,75 x 3 tuumaa, 16 mm:n diskanttikaiutin / 0,6 tuumaa
Lähtöteho:	20 W RMS bassokaiuttimelle, 10 W RMS diskanttikaiuttimelle
Taajuusvaste:	63 Hz - 20 kHz
Häiriötäisyys:	> 80 dB
Akkutyypit:	Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V / 4800 mAh)
Akun latausaika:	2,5 h (5 V / 3 A)
Musiikin toistoaika:	jopa 12 h (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisäilöstä)
Kaapelin tyyppi:	USB-C-latauskaapeli
Johdon pituus:	1,2m / 47,2"
Bluetooth® -versio:	5.1
Bluetooth® -profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® -lähettimen taajuusalue:	2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® -lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4GHz SRD taajuusalue:	2 407 MHz - 2 475 MHz
SRD-lähettimen teho:	< 10 dBm (EIRP)
Tuotteen mitat (L x K x S):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Nettopaino:	0,55 kg / 1,21 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Bruttopaino:	0,92 kg / 2,05 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

**HU**

**A CSOMAG TARTALMA / BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS / LEJÁTSZÁS / APP** (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE APP alkalmazást.) / **TÖLTÉS / KÜLSŐ AKKUMULÁTOR / VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67**

**MŰSZAKI SPEC.**

Transzduktorok:	45 x 80 mm-es mélyszórázó / 1,75 x 3", 16 mm-es magas szórázó / 0,6"
Kimeneti teljesítmény:	20 W RMS (mélyszórázó), 10 W RMS (magas szórázó)
Frekvenciaválzás:	63 Hz - 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Akkumulátor típus:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (5 V / 3 A)
Zenelejátszási idő:	akár 12 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
Kábel típusa:	USB - C töltőkábel
Kábelhossz:	1,2 m / 47,2"
Bluetooth®-változat:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulálója:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD frekvenciatartománya:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-jeladó teljesítménye:	< 10 dBm (EIRP)
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Nettó tömeg:	0,55 kg / 1,21 lbs
Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Bruttó tömeg:	0,92 kg / 2,05 lbs
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

**IT**

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / APP**  
(Utilizza l'APP JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) / **RICARICA / WATERPROOF DUSTPROOF IP67**

**SPECIFICHE TECNICHE**

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75" x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"
Potenza in uscita:	20 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter
Risposta in frequenza:	63 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Tipo di batteria:	Polimeri agli ioni di litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 12 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Tipo di cavo:	Cavo di ricarica USB - C
Lunghezza cavo:	1,2 m / 47,2"
Versione Bluetooth®:	5.1
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Gamma di frequenza SRD a 2,4 GHz:	2407 MHz - 2475 MHz
Potenza del trasmettitore SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Peso netto	0,55 kg / 1,21 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Peso lordo:	0,92 kg / 2,05 lbs
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C



**SV**

**FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA  
BLUETOOTH / SPELA / APP** (Använd JBL  
PORTABLE-appen för högtalarinställningar och  
uppträdning av programvaran.) / **LADDNING /  
VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67**

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant
Uteffekt:	20 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant
Frekvensomfång:	63 Hz-20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 17,28 Wh ( motsvarande 3,6 V / 4800 mAh)
Laddningstid för batteriet:	2,5 timmar (5 V / 3 A)
Musikuppspelningstid:	upp till 12 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Kabeltyp:	USB-C-laddningskabel
Kabellängd:	1,2 m
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4 GHz SRD-frekvensomfång:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-sändareffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Produktmått (B x H x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Nettvikt:	0,55 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Bruttovikt:	0,92 kg
Max drifttemperatur:	45 °C

**TR**

**KUTU İÇERİĞİ / BLUETOOTH EŞLEŞTİRME /  
OYNATMA / UYGULAMA** (Hoparlör yapılandırması ve yazılım güncelleme için JBL PORTABLE Uygulamasını kullanın.) / **ŞARJ ETME / TAŞINABİLİR ŞARJ CİHAZI / SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP67**

**TEKNİK ÖZELLİKLER**

Dönüştürücüler:	45 x 80 mm woofer / 1,75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"
Çıkış gücü:	Woofer için 20 W RMS, Tweeter için 10 W RMS
Frekans aralığı:	63 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Li iyon polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh eşdeğer)
Pil şarj süresi:	2,5 saat (5 V / 3 A)
Müzik çalma süresi:	12 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Kablo türü:	USB-C şarj kablosu
Kablo uzunluğu:	1,2 m / 47,2"
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletili frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® iletili gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletili modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD verici gücü:	< 10 dBm (EIRP)
Ürün Boyutları (G x Y x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Net Ağırlık:	0,55 kg / 1,21 lbs
Ambalaj Boyutları (G x Y x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Brüt ağırlık:	0,92 kg / 2,05 lbs
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

**RU**

**СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ / СОПРЯЖЕНИЕ  
ПО BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ /  
ПРИЛОЖЕНИЕ** (Используйте приложение JBL  
PORTABLE для настройки параметров и обновления  
программного обеспечения колонки.) / **ЗАРЯДКА /  
СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ**

Динамики:	низкочастотный динамик 45 x 80 мм / 1,75 x 3 дюйма, высокочастотный динамик 16 мм / 0,6 дюйма
Выходная мощность:	20 Вт (RMS) на низкочастотном динамике, 10 Вт (RMS) на высокочастотном динамике
Частотная характеристика:	63 Гц — 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	полимерный литий-ионный аккумулятор, 17,28 Вт·ч (3,6 В / 4800 мА·ч)
Время зарядки аккумулятора:	2,5 часа (5В / 3А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 12 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Тип кабеля:	зарядный кабель USB-C
Длина кабеля:	1,2 м / 47,2 дюйма
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц — 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц — 2475 МГц
Мощность передатчика устройства малого радиуса действия:	< 10 дБм/Вт (ЭИИМ)
Габариты (Ш x В x Г):	178 x 68 x 72 мм / 7,0 x 2,6 x 2,8 дюйма
Вес нетто:	0,55 кг / 1,21 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	216 x 106 x 99 мм / 8,5 x 4,2 x 3,9 дюйма
Общий вес:	0,92 кг / 2,05 фунта
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

**ZH-CN**

**产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 应用** (使用  
JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件  
升级。) / **充电中 / 防水防尘型 IP67**

**技术规格**

换能器:	45 x 80 mm 低音扬声器 / 1.75 x 3", 16 mm 高音扬声器 / 0.6"
输出功率:	20W RMS (低音扬声器), 10W RMS (高音扬声器)
频率响应:	63 Hz - 20 kHz
信噪比:	> 80 dB
电池类型:	锂离子聚合物 17.28Wh (相当于 3.6V / 4800mAh)
电池充电时间:	2.5 小时 (5V / 3 A)
音乐播放时间:	最长 12 小时 (取决于音量和音频内容)
电缆类型:	USB-C 充电线
电缆长度:	1.2 m / 47.2"
蓝牙® 版本:	5.1
蓝牙® 配置文件:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
蓝牙® 发射器频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
蓝牙® 发射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
蓝牙® 发射器调制:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD 频率范围:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 发射器功率:	< 10 dBm (EIRP)
产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7.0" x 2.6" x 2.8"
净重:	0.55 kg / 1.21 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8.5" x 4.2" x 3.9"
总重量:	0.92 kg / 2.05 lbs
最高运行温度:	45 °C

**ZH-TW**

包裝盒內物品 / BLUETOOTH 配對 / 播放 / 應用程式 (使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級) / 充電中 / 防水防塵 IP67

**技術規格**

轉換器:	45 x 80 mm 低音喇叭 / 1.75 x 3", 16 mm 高音喇叭 / 0.6"
輸出功率:	低音喇叭 · 20 W RMS; 高音喇叭 · 10 W RMS
頻率回應:	63 Hz - 20 kHz
雜訊比:	> 80 dB
電池類型:	鋰離子聚合物 17.28 Wh (相當於 3.6 V / 4800 mAh)
電池充電時間:	2.5 小時 (5 V / 3 A)
音樂播放時間:	長達 12 小時 (取決於音量和音訊內容)
線纜類型:	USB-C 充電線纜
耳機線長度:	1.2 m / 47.2"
藍牙®版本:	5.1
藍牙®設定檔:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
藍牙®發射機頻率範圍:	2400 MHz - 2483.5 MHz
藍牙®發射機功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
藍牙®發射機調變:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD 頻率範圍:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 發射機功率:	< 10 dBm (EIRP)
產品尺寸 (寬 x 高 x 深):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7.0" x 2.6" x 2.8"
淨重:	0.55 kg / 1.21 lbs
包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8.5" x 4.2" x 3.9"
毛重:	0.92 kg / 2.05 lbs
最大工作溫度:	45 °C

**ID**

KELENGKAPAN PRODUK / MEMASANGKAN BLUETOOTH / PUTAR / APLIKASI (Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) / PENGISIAN DAYA / TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67

**SPEKIFIKASI TEKNIK**

Transduser:	45 x 80 mm woofer/1,75 x 3", 16 mm tweeter/0,6"
Daya output:	20 W RMS untuk woofer, 10 W RMS untuk tweeter
Respons frekuensi:	63 Hz - 20 kHz
Rasio sinyal terhadap derau:	> 80 dB
Tipe baterai:	Polimer Li-ion 17,28 Wh (setara dengan 3,6 V / 4800 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	2,5 jam (5 V / 3 A)
Waktu pemutaran musik:	hingga 12 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Jenis kabel:	Kabel pengisian daya USB-C
Panjang kabel:	1,2 m / 47,2"
Versi Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Rentang frekuensi SRD	2407 MHz - 2475 MHz
2,4 GHz:	< 10 dBm (EIRP)
Daya pemancar SRD:	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Dimensi produk (PxTxL):	0,55 kg / 1,21 lbs
Berat bersih:	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Dimensi Kemasan (PxTxL):	0,92 kg / 2,05 lbs
Berat kotor:	
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C

**JP**

同梱品 / BLUETOOTH接続 / 再生 / アプリ (スピーカーの設定とソフトウェアのアップグレードには、JBL PORTABLE APPを使用してください。) / 充電 / 防水・防塵仕様IP67

**技術仕様**

スピーカー構成:	45x80mm ウーファー、16mm ツイーター
出力:	20W RMS (ウーファー)、10W RMS (ツイーター)
周波数特性:	63Hz~20kHz
S/N比:	80dB超
バッテリーの種類:	リチウムイオンポリマー電池 17.28Wh (3.6V / 4800mAhに相当)
バッテリー充電時間:	約2.5時間 (5V / 3A)
再生時間:	最大約12時間 (音量等使用状況により異なります)
ケーブルタイプ:	USB Type-C 充電用ケーブル
ケーブル長さ:	1.2m
Bluetooth®バージョン:	5.1
Bluetooth®プロファイル:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域:	2400MHz~2483.5MHz
Bluetooth®対応トランスミッター出力:	10dBm以下 (EIRP)
Bluetooth®対応トランスミッター変調:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD周波数帯域:	2407MHz~2475MHz
SRDトランスミッター出力:	10dBm未満 (EIRP)
製品寸法 (幅x高さx奥行):	178mmx68mmx72mm
外装寸法 (幅x高さx奥行):	約550g
製品重量:	216mmx106mmx99mm
総重量:	約920g
最大動作保証温度:	45 °C

**KO**

제품 구성 / 블루투스 연결 / 재생 / 앱 (스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.) / 충전 / 방수 방진 IP67

**기술 사양**

변환기:	45x80mm 우퍼/1.75x3", 16mm 트위터/0.6"
출력:	우퍼 20W RMS, 트위터 10W RMS
주파수 응답:	63Hz~20kHz
신호 대 잡음비:	>80dB
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 17.28Wh(3.6V / 4,800mAh에 해당)
배터리 충전 시간:	2.5시간 (5V / 3A)
음악 재생 시간:	최대 12시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
케이블 유형:	USB-C 충전 케이블
케이블 길이:	1.2m / 47.2"
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로파일:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2,400MHz~2,483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤10dBm(EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD 주파수 범위:	2,407MHz~2,475MHz
SRD 송신기 출력:	<10dBm(EIRP)
제품 치수(너비x높이 x깊이):	178mmx68mmx72mm / 7.0"x2.6"x2.8"
순 중량:	0.55kg / 1.21lbs
패키지 치수(너비x높이 x깊이):	216mmx106mmx99mm / 8.5"x4.2"x3.9"
총 중량:	0.92kg / 2.05lbs
최대 작동 온도:	45 °C

MM

ဗူးထဲတွင်ပါဝင်သောပစ္စည်းများ / Bluetooth ချိတ်ဆက်နေသည့် / ဖွင့်မည့် / APP (JBL PORTABLE APP ကို အသုံးပြု၍) စပီကာ အသံစီစဉ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။ / အားသွင်းခြင်း / ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP67

TECH SPEC

Table with 2 columns: Feature (e.g., ထရပ်ကူးစာများ, အထွက်အား, ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်) and Value (e.g., ၄၅ x ၈၀ မီလီမီတာ, ၁.၇၅ x ၃ လက်မ).

Table with 2 columns: Bluetooth\* profile, Bluetooth\* transmitter frequency range, Bluetooth\* transmitter power, Bluetooth\* transmitter modulation, 2.4GHz SRD ကြိမ်နှုန်းအဆင့်, SRD ထုတ်လွှတ်အား, တုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ, အသားတင်အလေးချိန်, ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ, စုစုပေါင်းအလေးချိန်, အသုံးပြုနိုင်သည့် အမြင့်ဆုံးအပူချိန်.

AR

محتويات العبوة / إقران / Bluetooth / تشغيل (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكر الصوت وترقية البرامج.) / الشحن / متوافق مع معيار IP67 لمقاومة الماء والتغير

Table with 2 columns: المواصفات الفنية, قدرة الخرج, استجابة التردد, نسبة الإشارة إلى الضوضاء, زمن شحن البطارية, نوع الكبل, طول الكبل, إصدار Bluetooth, ملف تعريف Bluetooth, النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth, قدرة جهاز إرسال Bluetooth, معايرة جهاز إرسال Bluetooth, نطاق تردد جهاز قصير المدى, جيجا هرتز, قدرة عرض جهاز قصير المدى, أبعاد المنتج, العرض x الارتفاع x العمق, الوزن الصافي, أبعاد العبوة, الوزن الإجمالي, درجة حرارة التشغيل القصوى.

HE

מה בקופסה / זיווג / Bluetooth / הפעלה (השתמשו באפליקציית JBL PORTABLE להגדרת הרמקולים ולעדכוני תוכנה.) / בטעינה / עמיד למים ואבק לפי תקן IP67

Table with 2 columns: מפרט טכני מתחרים, הספק יציאה, תגובת תדירות, יחס אות לרעש, סוג סוללה, זמן טעינת הסוללה, זמן השמעת מוסיקה, סוג כבל, אורך כבל, גיבסת Bluetooth, מרופיל Bluetooth, טוח תדרים משרד Bluetooth, עוצמת משרד Bluetooth, אפנון משרד Bluetooth, טוח תדרים SRD של 2.4 ג'יגה הרץ, כוח משרד SRD, מידות המוצר (רוחב x גובה x עומק), משקל נטו, מידות האריזה (רוחב x גובה x עומק), משקל ברוטו, טמפרטורת פעולה מקסימומלית.



https://tm.by Интернет-магазин



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Flip 6 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Flip 6 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals and salt in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinsed, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

**FR** Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Flip 6 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Flip 6 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement. Les produits chimiques et le sel de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager. La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

**DA** For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængigt af brugsmønstre og miljøforhold. Udsæt ikke JBL Flip 6 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Flip 6 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden. Kemikalier og salt i din pool eller havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller beskadige stikkets overflade over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter vaskespild eller skylning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt tør og ren. Opladning, når den er våd, kan beskadige din højttaler. Med USB-C-opladningsbeskyttelse advarer en påmindelseslyd dig om at tage stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A

**DE** Lade zum Schutz der Batterie muss mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren. Setze den JBL Flip 6 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Flip 6 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen. Chemikalien und Salz in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Abdichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann den Lautsprecher beschädigen. Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

**EL** Για να προστατέψετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Flip 6 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Flip 6 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας. Οι χημικές ουσίες και το αλάτι στην πισίνα ή από τον ωκεανό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα ομόθερα στεγανοποιητικά ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδέτη με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν έχει πέσει υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηχείο σας. Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικά μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εφόρου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

**ES** Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Flip 6 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Flip 6 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Los productos químicos y la sal de las piscinas o del mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se lavan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has lavado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar. Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

**FI** Akun käyttöön suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä altista JBL Flip 6 -kaluitinta nestelle irrottamatta kaapellytettä. Älä myöskään altista JBL Flip 6 -kaluitinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaluitimelle tai virtalähteelle. Kemikaalit ja suola uima-altaassa tai meressä voivat vaurioittaa vedenerpitäviä tiivistäviä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Mikäli kaluitin on kastunut tai sitä on huuhdeltu, älä lataa kaluitinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märkänä saattaa vahingoittaa kaluitintasi. USB-C-lataussuojan ansiosta laite ilmoittaa, kun liitin havaitsee vettä, suolaa tai kemikaaleja. Käytettäessä ulkoista sovittinta, lähtöjännite/ulkoisen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.



**HU** Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használatától, és a környezeti feltételektől függ. A JBL Flip 6 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Flip 6 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja. A medencében vagy az óceánban lévő vegyi anyagok és sók idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltse fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. Ha nedves állapotban tölti, az a hangszóró károsodását eredményezheti. Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. Külső adapter használata esetén a külső adatper kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

**IT** Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali. Non far entrare in contatto il JBL Flip 6 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto il JBL Flip 6 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione. Le sostanze chimiche e il sale nella piscina o nell'oceano col trascorrere del tempo possono danneggiare le guarnizioni resistenti all'acqua o danneggiare la superficie del connettore, se non si risciacqua il dispositivo dopo l'uso. Dopo che è stato versato del liquido sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuare la ricarica dello speaker quando è ancora bagnato, si potrebbe danneggiarlo. Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

**NL** Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities. Stel de JBL Flip 6 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Flip 6 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Chemicaliën en zout in een zwembad of de zee kunnen na verloop van tijd de waterdichte afsluiting of het oppervlak van de connector beschadigen als ze niet worden afgespoeld na gebruik. Laat de luidspreker pas op als deze helemaal droog is na contact met vloeistoffen. Opladen als het apparaat nat is kan de luidspreker beschadigen. De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidssignaal om je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

**NO** For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold. JBL Flip 6 skal ikke settes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Flip 6 skal ikke settes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttalere eller strømkilden. Kjemikalier og salt i bassenget eller havet kan skade de vanlige pakningene eller skade koblingsflaten over tid dersom de ikke skylles etter bruk. Etter væskesøl eller skylning må du ikke lade høyttalere for den er helt tørr og ren. Lading når den er våt kan skade høyttalere. Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsell lyd når du kobler fra hvis kontakten opdager vann, salt eller andre kjemikalier. Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning-/strøm ikke overstige 5V/3A.

**PL** Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia. Nie narażać urządzenia JBL Flip 6 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Flip 6 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania. Środki chemiczne i sól w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodpornie uszczelnienia lub powłocznik głośnika może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku zabezpieczenia ładowania USB-C, dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

**PT-BR** Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Nunca exponha a JBL Flip 6 a líquidos sem retirar a conexão da cabo. Nunca deixe a JBL Flip 6 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Produtos químicos de sua piscina ou sal no oceano podem danificar as vedações à prova d'água ou a superfície do conector ao longo do tempo se não forem enxaguados após o uso. Não carregue a caixa de som até que esteja completamente seca e limpa. Se for carregada enquanto estiver úmida, a caixa de som pode ser danificada. Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5V a 3A.

**SV** För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden. Utsätt inte JBL Flip 6 för vätskor utan att koppla från strömkabeln. Utsätt inte JBL Flip 6 för vatten när den laddas. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan. Kemikalier och salt i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren. Om du laddar högtalaren när den är våt kan den skadas Med USB-C-laddningsskydd varnar ett påminnelseljud dig att du måste koppla ur kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. Vid användning av en extern adapter får dess utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

**TR** Pili ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pili ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Flip 6'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Flip 6'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir. Havuzunuzdaki veya okyanustaki kimyasallar ve tuz, kul anlamdan sonra durulanmadığında su geçirmeye çalışarak zarar verebilir veya konektör yüzeyine zamanla zarar verebilir. Bir sını dökiildükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuru ve temiz olana kadar hoparlörünüze şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüze zarar verebilir. USB-C şarj koruması ile, konektör su, tuz veya başka kimyasallar algılırsa, bir hatırlatma sesi sizi fişten çekmeniz konusunda uyaracaktır. Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'yı geçmemelidir.

**RU** Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряджайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды. Не подвергайте колонку JBL Flip 6 воздействию жидкостей при отсутствии подключения по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Flip 6 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Не смывайте после использования химические вещества и соль, содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонок. Благодаря защите разъема для зарядки USB-C звук напоминает оповестит вас о необходимости отключить сеть в случае обнаружения в разьеме воды, соли или других химических веществ. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

**ZH-CN** 为了保护电池寿命, 请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

在拔除电线之前, 请勿将 JBL Flip 6 置于液体之中。此外, 充电时请勿将 JBL Flip 6 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

如果使用后不冲洗, 久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗, 在完全干燥和干净之前, 请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

有了 USB-C 充电保护, 如果连接器检测到水、盐或任何其他化学物质, 就会有提醒声, 提示您拔掉插头。

使用外部适配器时, 外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

**ZH-TW** 為延長電池使用壽命, 請至少每 3 個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。

在未拆除纜線連接的情況下, 請勿讓 JBL Flip 6 接觸液體。在充電期間, 請勿讓 JBL Flip 6 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

如果使用后不冲洗乾淨, 游泳池或海洋中的化學物質和鹽分會隨著時間的推移而損壞防水密封件或損壞連接器表面。被溢出的液體打濕或沖洗後, 須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。潮濕時充電可能損壞喇叭。

藉由 USB-C 充電保護, 如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質, 會發出聲音提醒您拔掉插頭。

使用外部適配器時, 外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

**ID** Agar baterai awet, isi daya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan. Hindarkan JBL Flip 6 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Flip 6 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.

Bahan kimia dan garam di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.

Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisi daya jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

**JP** バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。JBL Flip 6は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL Flip 6を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。プールの化学物質や海中の塩分は、防水シールを損傷したり、コネクタの表面を傷つけたりする可能性があるため、ご使用後は十分に洗い流してください。水をこぼしたり水で洗った後は、スピーカーが完全に乾いて清潔な状態になるまで充電しないでください。濡れた状態で充電するとスピーカーに損傷を与える場合があります。USB Type-C充電を保護するため、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

**KO** 배터리의 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리의 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Flip 6를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Flip 6를 물에 노출시키지 마십시오. 그렇지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 사용 후 장치를 헹구지 않은 채로 시간이 지나면 수영장 물이나 바닷물에 함유된 화학 물질 및 염분으로 인해 방수 씰이 손상되거나 커넥터 표면에 피해를 입힐 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 헹군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인더 사운드 알림이 울립니다. 외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

**MM** ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုးတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္တရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။

ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Flip 6 ကို အရည်ပျားနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Flip 6 ကို အရည်ပျားနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စက်ကား သို့မဟုတ် ပါဝါရင်မြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။

အသုံးပြုပြီးနောက် ရေဖြင့်ဆေးမပေးလျှင် သင့်ရေကန် သို့မဟုတ် သမုခုရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများနှင့် ဆားတို့က အချိန်ကြာလာသည့်အခါ ရေဒက်ခံနိုင်သည့် အကာပစ္စည်းများကို ပျက်စီးစေနိုင်သည့် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။ အရည်မိတ်စင်သည့်အခါ သို့မဟုတ် ရေဆေးပြီးသည့်နောက် သင့်စက်ကားအား လုံ့ဝခြောက်သွေ့သန့်ရှင်းသည့်အခါမှ အားသွင်းပါ။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းက သင့်စက်ကားကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။

ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်းသိရှိပါက USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှုစနစ်ဖြင့် ဝလပ်ပြုတ်ရန် သတိပေးသည့် ထွက်ပေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။

ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက် စွိုက်အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကွဲလွန်စေသင့်ပါ။



<https://tm.by>  
Интернет-магазин

**AR** لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أحمال الاستخدام والشروط البيئية.  
تجنب تعريض **JBL Flip 6** للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض **JBL Flip 6** للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة. يمكن للمواد الكيميائية والملح الموجود في حمام السباحة أو المحيط أن يتلف المسدات المقاومة للماء أو يتلف سطح الموصل بمجرد مرور الوقت إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام. وإذا تعرضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فشنن مكبر الصوت أثناء ابتلاله قد يؤدي إلى تلفه.  
يوجد حماية شحن **USB-C**. سيصدر صوت منه بذكور يفصل الموصل في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى.  
عند استخدام محمول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحمول الخارجي 5 فولت/3 أمبير.

**HE** כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלאה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה.  
אל תחשפו את **JBL Flip 6** לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הבבליים. אין לחשוף את **JBL Flip 6** למים בזמן הטעינה, הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען.  
כימיקלים ומלח בבדיבה או באוקיינוס עלולים לפגוע (במשך הזמן) באטמים העמידים למים או במשטח המחבר אם הם אינם נשטפים לאחר השימוש.  
אין להטעין את הרמקול לאחר שטיפה או שפיכה של נוזל עד שהאזניות יבשו לחלוטין. טעינה במצב שהרמקול רטוב עלולה לגרום נזק לרמקול שלכם.  
בעזרת מנגנון הגנת טעינה **USB-C**, צליל תזכורת יתריע במיכם לבצע ניתוק, אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר.  
בעת שימוש במתאם חיבורי מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

EAC CE

**TM!by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

PA\_JBL\_Flip 6\_QSG\_Global\_SOP\_V9



<https://tm.by>  
Интернет-магазин